

CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE

LE MARDI 21 NOVEMBRE 2023 À 14 HEURES

ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation du procès-verbal
- 4- Rapport de monsieur le maire Bruno Marchand sur les décisions du conseil d'agglomération
- 5- Communications écrites au conseil
- 6- Matière nécessitant une consultation publique
- 7- Rapport du comité exécutif
  - a) Matière relevant de la compétence du conseil de la ville

*Comité exécutif du 8 novembre 2023*

**Approvisionnements**

AP2023-586      **Entente intermunicipale entre la Ville de Québec et la Municipalité de Saint-Gabriel-de-Valcartier, relative à la fourniture des sacs pour la collecte des résidus alimentaires en vue de leur traitement au *Centre de biométhanisation des matières organiques* (Dossier 88942)**

### **Culture et patrimoine**

CU2023-072      **Modification d'un odonyme - District électoral de Robert-Giffard – Arrondissement de Beauport**

### **Gestion du territoire**

GT2023-485      **Adoption d'une résolution de contrôle intérimaire pour certaines aires d'affectation détaillées du *Programme particulier d'urbanisme* du secteur sud du centre-ville Saint-Roch**

### **Planification de l'aménagement et de l'environnement**

PA2023-153      **Abrogation de la résolution CV-2023-0861 et demande relative à un acte pour lequel une autorisation de la *Commission de protection du territoire agricole du Québec* est requise pour les lots 2 164 141 et 2 162 787 du cadastre du Québec – Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

***Comité exécutif du 15 novembre 2023***

### **Approvisionnements**

AP2023-593      **Contrat d'entretien et de soutien des logiciels et des progiciels LUDIK (module de base et Équipements +) (Dossier 88974)**

### **Culture et patrimoine**

CU2023-079      **Subventions à *L'Institut Canadien de Québec*, pour animer le réseau de la Bibliothèque de Québec dans le cadre de *l'Entente de développement culturel MCC/Ville***

### **Développement économique et grands projets**

DE2023-574      **Addenda au bail entre la Ville de Québec et *Rogers Communications inc.* afin d'ajouter quatre options de prolongation de cinq ans chacune à celles déjà prévues au bail, d'en ajuster le coût du loyer, d'y ajouter un loyer additionnel par opérateur et de permettre une utilisation gratuite de la tour par la Ville à des fins municipales - Arrondissement de Charlesbourg**

- DE2023-588      **Rétrocession des droits, titres et intérêts que la *Maison des jeunes l'Escapade de Val-Bélair* possède sur la propriété sise au 1565, rue de l'Innovation, connue et désignée comme étant le lot 2 148 717 du cadastre du Québec - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**
- DE2023-609      **Avenant relatif à la modification de certaines dispositions de l'offre d'achat entre la Ville de Québec et *Terrain Dev Immobilier inc.*, en vertu de la résolution CV-2023-0522, autorisant la vente d'un immeuble connu et désigné comme étant le lot 6 537 767 du cadastre du Québec -Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**
- DE2023-619      **Établissement d'une servitude réelle et perpétuelle de passage et d'aménagement d'une piste cyclable consentie en faveur de la Ville de Québec, sur un immeuble situé en bordure de l'avenue de Vimy, connu et désigné comme étant deux parties du lot 4 970 991 du cadastre du Québec - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

#### **Finances**

- FN2023-049      **Fermeture de 14 règlements d'emprunt, réduction des pouvoirs de dépenser et annulation des soldes résiduels de pouvoir d'emprunt**

#### **Loisirs, sports et vie communautaire**

- LS2023-176      **Présentation de cinq projets d'infrastructures de loisirs sur le territoire de la ville aux programmes d'aide financière gouvernementale, existants ou à venir, et pour lesquels les projets pourraient être admissibles**
- LS2023-183      **Demande d'ajout du projet de Centre de curling à la liste des équipements d'intérêt collectif de l'agglomération de Québec et nomination de madame Marie-France Loiseau comme membre désignée par la municipalité centrale au comité d'arbitrage à être constitué pour évaluer cette demande, conformément au chapitre III.1 de la *Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations*, RLRQ, c. E-20.001**

Comité exécutif du 17 novembre 2023

Approvisionnements

AP2023-662      **Adjudication d'un contrat pour la distribution de rouleaux de sacs pour la collecte des résidus alimentaires (Appel d'offres public 88458)**

b) Matière à soumettre au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 8 novembre 2023

Approvisionnements

AP2023-618      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour l'acquisition et le renouvellement d'abonnements *Adobe Cloud Entreprise* (Appel d'offres public 88833)**

AP2023-620      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le contrat entre la Ville de Québec et *Les Plastiques Cy-Bo inc.*, pour la fourniture de pièces de pompe et de composantes du fabricant *Someflu* pour l'opération du *Centre de récupération de la matière organique* (CRMO) (Dossier 89069)**

AP2023-633      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le contrat pour le soutien et la maintenance des logiciels *Csoft* et *HydroWeb* (Dossier 89139)**

Bureau des grands événements

BE2023-130      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Manif d'art*, relative au versement d'une subvention et à la fourniture, à titre gratuit, de services municipaux à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *Manif d'art 11 - La biennale de Québec*, en 2024**

Finances

FN2023-045      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement N° 427 décrétant un emprunt n'excédant pas 7 000 000 \$ concernant des études et travaux préalables pour le Réseau express du Réseau de transport de la Capitale* (RTC)**

FN2023-065      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la nomination d'une assistante-trésorière**

**Planification de l'aménagement et de l'environnement**

PA2023-155      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant à l'entente entre la Ville de Québec et l'*Université Laval*, relativement à des services professionnels - Estimation de la distribution géographique des risques associés à la survenue de vagues de chaleur dans l'agglomération de Québec (Dossier 77319)**

**Comité exécutif du 15 novembre 2023**

**Affaires juridiques**

AJ2023-037      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le chef-lieu de la cour municipale de la Ville de Québec, R.A.V.Q. 1608***

**Approvisionnements**

AP2023-595      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'un contrat pour la maintenance et le soutien à l'utilisation du progiciel de paie et de gestion des ressources humaines (VIP) (Dossier 89028)**

AP2023-605      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Microsoft Canada inc.* pour l'entretien et le soutien *Microsoft* de type *Entreprise - Dynamics* (Dossier 88410)**

AP2023-606      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'une entente entre la Ville de Québec et *Microsoft Canada inc.*, pour l'entretien et le soutien *Microsoft* de type *Entreprise* (Dossier 88411)**

AP2023-607      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Microsoft Canada inc.*, pour les offres infonuagiques de solutions *IAAS, PAAS* et *SAAS - Azur* (Dossier 88412)**

AP2023-609      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'un contrat d'entretien et de soutien *Microsoft* de type *Entreprise On Prem* (Dossier 88415)**

- AP2023-613      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'un contrat pour le soutien et l'entretien annuel des logiciels et des progiciels *Unicité, Constat Express et Genero* (Dossier 89034)**
- AP2023-639      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'une entente entre la Ville de Québec et Revenu Québec relativement au service en conservation des documents semi-actifs (Dossier 89211)**
- AP2023-642      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication de contrats pour des travaux d'entretien sanitaire sur demande (Appel d'offres public 88464)**
- AP2023-646      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avis de modification numéro 2 relatif au contrat de gré à gré avec la *Coopérative des techniciens ambulanciers du Québec (CTAQ)*, pour la formation en soins d'urgence et le maintien des compétences pour le personnel des équipes spécialisées du Service de protection contre l'incendie (Dossier 87804)**
- AP2023-647      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adhésion de la Ville de Québec à un contrat à commandes de logiciels du *Centre d'acquisitions gouvernementales* et conclusion d'un contrat de soutien pour les logiciels *VMware* (Dossier 89197)**
- AP2023-650      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour l'entretien ménager à l'heure de la nouvelle centrale de police – Arrondissement des Rivières (Appel d'offres public 88466)**

**Développement économique et grands projets**

- DE2023-517      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, de gré à gré ou par expropriation, à des fins municipales, d'une servitude réelle et perpétuelle pour un mur anti-crue et d'une servitude réelle et temporaire de passage et de construction, en faveur de la Ville, sur un immeuble situé sur la rue Saint-Eugène, connu et désigné comme étant des parties du lot 1 313 067 du cadastre du Québec - Ville de L'Ancienne-Lorette**
- DE2023-518      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, de gré à gré ou par expropriation, à des fins municipales, d'une servitude réelle et temporaire de passage et de construction, en faveur de la Ville, sur un immeuble**

**situé sur la rue Saint-Eugène, connu et désigné comme étant des parties du lot 1 313 093 du cadastre du Québec - Ville de L'Ancienne-Lorette**

- DE2023-519 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, de gré à gré ou par expropriation, à des fins municipales, d'une servitude réelle et temporaire de passage et de construction, en faveur de la Ville, sur un immeuble situé sur la rue Saint-Eugène, connu et désigné comme étant une partie du lot 1 313 092 du cadastre du Québec - Ville de L'Ancienne-Lorette**
- DE2023-520 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, de gré à gré ou par expropriation, à des fins municipales, d'une servitude réelle et perpétuelle pour un mur anti-crue et d'une servitude réelle et temporaire de passage et de construction, en faveur de la Ville, sur un immeuble situé sur la rue Saint-Eugène, connu et désigné comme étant des parties du lot 1 313 307 du cadastre du Québec - Ville de L'Ancienne-Lorette**
- DE2023-539 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, de gré à gré ou par expropriation, à des fins municipales, d'une servitude réelle et perpétuelle pour un mur anti-crue et d'une servitude réelle et temporaire de passage et de construction, en faveur de la Ville, sur un immeuble situé sur la rue Michel-Fragasso, connu et désigné comme étant des parties du lot 4 505 754 du cadastre du Québec - Arrondissement des Rivières**
- DE2023-544 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, de gré à gré ou par expropriation, à des fins municipales, d'une servitude réelle et perpétuelle pour un mur anti-crue et d'une servitude réelle et temporaire de passage et de construction, en faveur de la Ville, sur un immeuble situé sur la rue Saint-Henri, connu et désigné comme étant des parties du lot 6 422 410 du cadastre du Québec - Ville de L'Ancienne-Lorette**
- DE2023-553 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, de gré à gré ou par expropriation, à des fins municipales, d'une servitude réelle et perpétuelle pour un mur anti-crue et d'une servitude réelle et temporaire de passage et de construction, en faveur de la Ville, sur un immeuble situé sur la rue Saint-Léandre, connu et désigné comme étant des parties du lot 6 268 241 du cadastre du Québec - Ville de L'Ancienne-Lorette**
- DE2023-555 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, de gré à gré ou par expropriation, à des fins municipales, d'une servitude réelle et perpétuelle pour un**

**mur anti-crue et d'une servitude réelle et temporaire de passage et de construction, en faveur de la Ville, sur un immeuble situé sur la rue Saint-Léandre, connu et désigné comme étant des parties du lot 1 313 089 du cadastre du Québec, et trois parties d'un terrain situé en territoire non cadastré - Ville de L'Ancienne-Lorette**

- DE2023-571 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *ALIAS, ligne de signalement inc.*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Valo-Capitale* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour réaliser le projet *Commercialisation de la plateforme Alias hors de la province de Québec***
- DE2023-589 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, de gré à gré ou par expropriation, à des fins municipales, de servitudes réelles et perpétuelles pour un mur anti-crue et d'égout pluvial, d'une servitude réelle et temporaire de passage et de construction, en faveur de la Ville, sur un immeuble situé sur le boulevard Wilfrid-Hamel, connu et désigné comme étant des parties du lot 1 310 627, et une partie d'un terrain situé en territoire non cadastré - Ville de L'Ancienne-Lorette**
- DE2023-593 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, de gré à gré ou par expropriation, à des fins municipales, de servitudes réelles et perpétuelles pour un mur anti-crue et d'égout pluvial ainsi que d'une servitude réelle et temporaire de passage et de construction, en faveur de la Ville, sur un immeuble situé sur le boulevard Wilfrid-Hamel, connu et désigné comme étant des parties du lot 6 002 159 du cadastre du Québec - Ville de L'Ancienne-Lorette**
- DE2023-615 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, de gré à gré ou par expropriation, à des fins municipales, d'une servitude réelle et perpétuelle pour un mur anti-crue et d'une servitude réelle et temporaire de passage et de construction, en faveur de la Ville, sur un immeuble situé sur le boulevard Wilfrid-Hamel, connu et désigné comme étant des parties du lot 6 002 152 du cadastre du Québec - Ville de L'Ancienne-Lorette**
- DE2023-617 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, de gré à gré ou par expropriation, à des fins municipales, d'une servitude réelle et perpétuelle pour un mur anti-crue et d'une servitude réelle et temporaire de passage et de construction, en faveur de la Ville, sur un immeuble situé sur le boulevard Wilfrid-Hamel, connu et désigné comme étant des parties du lot 6 002 149 du cadastre du Québec - Ville de L'Ancienne-Lorette**



## Direction générale

DG2023-052      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'appropriation, à même les sommes prévues au budget de fonctionnement en paiement comptant d'immobilisations de compétence d'agglomération, d'un montant de 800 000 \$, pour l'achat d'équipements nécessaires à la nouvelle centrale de police et au nouveau poste de quartier dans l'édifice F.-X.-Drolet**

## Finances

FN2023-050      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la fermeture de six règlements d'emprunt, la réduction des pouvoirs de dépenser et l'annulation des soldes résiduaux de pouvoir d'emprunt**

FN2023-057      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la fermeture d'un règlement d'emprunt, la réduction du pouvoir de dépenser et l'annulation du solde résiduaire de pouvoir d'emprunt**

FN2023-071      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation de l'adoption d'un choix fiscal relativement à la mesure d'allègement en lien avec la constatation d'un passif au titre des obligations liées à la mise hors service d'immobilisations**

## S.O.M.H.A.C.

SO2023-004      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement de mandats de deux administratrices au sein du conseil d'administration de la *Société municipale d'habitation Champlain* (SOMHAC)**

## Traitement des eaux

TE2023-018      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente intermunicipale entre la Ville de Québec et la Municipalité de Saint-Laurent-de-l'île-d'Orléans concernant la fourniture de services en matière de réception et de traitement des boues d'installations septiques et des fosses scellées**

## Transport et mobilité intelligente

TM2023-286      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les modifications aux règles portant sur le stationnement sur le réseau artériel à l'échelle de l'agglomération concernant la rue De Celles - Arrondissement des Rivières**

*Comité exécutif du 17 novembre 2023*

## Développement économique et grands projets

DE2023-503      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption de la *Politique d'investissement – Vision entrepreneuriale Québec 2026*, révisée**

## Interaction citoyenne

IC2023-009      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la création de la *Commission consultative pour la qualité de l'air***

## Planification de l'aménagement et de l'environnement

PA2023-159      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur la protection des prises d'eau relativement au remplacement de certains dispositifs d'évacuation, de réception ou de traitement des eaux usées domestiques d'une résidence isolée dans le bassin versant de la prise d'eau située dans la rivière Saint-Charles, R.A.V.Q 1267***

- c) Matière soumise au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement
- d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire
- 8- Avis de motion et projet de règlement

*Comité exécutif du 15 novembre 2023*

DE2023-119      **Avis de motion relatif au *Règlement sur le programme de subventions pour l'année 2024 et les suivantes, en vertu de programmes de rénovation de façades sur les artères commerciales et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 3221*, et dépôt du projet de règlement**

DE2023-119      **Appropriation d'une somme de 150 000 \$ au fonds général de la Ville**

**Comité exécutif du 17 novembre 2023**

PQ2023-029      **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur les appareils de chauffage à combustible solide relativement à plusieurs dispositions, R.V.Q. 3225, et dépôt du projet de règlement**

PQ2023-030      **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le programme de subvention favorisant le retrait ou le remplacement d'appareils de chauffage à combustible solide non certifiés, R.V.Q. 3242, et dépôt du projet de règlement**

9- Adoption des règlements

PA2023-142      **Règlement modifiant le Règlement sur la déclaration de compétence du conseil de la ville relativement à certaines compétences des conseils d'arrondissement et abrogeant le Règlement sur la délégation aux conseils d'arrondissement de certains pouvoirs relativement à la modification des limites du territoire sur lequel le conseil de la ville a la compétence exclusive de réglementer en matière d'urbanisme, R.V.Q. 3120**

GT2023-507      **Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à plusieurs dispositions, R.V.Q. 3187, tel que modifié**

PA2023-146      **Règlement sur la participation financière de la Ville dans le cadre d'ententes relatives à des travaux municipaux et autres activités connexes et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 3241**

10- Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition

**Comité exécutif du 19 septembre 2023**

Avis de proposition déposé par madame la conseillère Jackie Smith, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 19 septembre 2023, demandant de créer un poste de scientifique en chef indépendant dont le mandat serait de contribuer à l'élaboration, la mise en oeuvre, la vulgarisation, à l'évolution et au suivi des politiques environnementales de la Ville

DG2023-037      **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

**Comité exécutif du 17 novembre 2023**

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Eric Ralph Mercier, lors de la séance du conseil de la ville du 7 novembre 2023, demandant que la Ville offre un soutien urgent à *La Bouchée généreuse*

LS2023-192      **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Louis Martin, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 7 novembre 2023, relativement à la réduction de la largeur maximum d'une aire de stationnement

PA2023-170      **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Stevens Mélançon, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 7 novembre 2023, demandant l'annulation du contrat pour la conception, la fourniture et l'entretien du matériel roulant par *Alstom*

TW2023-004      **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

- 11- Proposition sans préavis
- 12- Période d'intervention générale des membres du conseil, d'une durée de 120 minutes
- 13- Période de questions des citoyens
  - a) Pour les personnes présentes, d'une durée de 30 minutes
  - b) Pour les questions écrites, d'une durée de 15 minutes
- 14- Nouvel avis de proposition
- 15- Reprise des matières qui n'ont pas été considérées avant la pause

16- Clôture de la séance.

Québec, le 17 novembre 2023.

Le greffier de la Ville,



Sylvain Ouellet

SO/ad